

在短暫的生命中过一个敬虔的生活
Live a godly life in a short life

仰望我們主耶穌基督的憐憫，
looking for the mercy of our
Lord Jesus Christ

- “He would ask me to pray that God the Spirit would fill him to the extent that he would be totally hidden behind the cross and people would only see Jesus,” said Wilton, who served as Graham’s personal pastor and met with him weekly for the past 15-plus years.
- There was never a time that Mr. Graham laid down the tools of his calling, the striving of his heart, the cry to God to fill him with the power and presence of his Holy Spirit.

(猶大書 Jude 20-21)

親愛的弟兄阿，你們卻要在至聖的真道上造就自己，在聖靈裡禱告，**21 保守自己常在神的愛中，仰望我們主耶穌基督的憐憫**，直到永生。

20 But you, beloved, building yourselves up on your most holy faith, praying in the Holy Spirit, 21 keep yourselves in the love of God, **looking for the mercy of our Lord Jesus Christ** unto eternal life.

(猶大書 Jude 21b-23)

21b ... 仰望我們主耶穌基督的憐憫，直到永生。 22 有些人存疑心，你們要憐憫他們； 23 有些人你們要從火中搶出來，搭救他們；有些人你們要存懼怕的心憐憫他們，連那被情慾沾染的衣服也當厭惡。

21b ... looking for the mercy of our Lord Jesus Christ unto eternal life. 22 Be merciful to those who doubt; 23 save others by snatching them from the fire; to others show mercy, mixed with fear—hating even the clothing stained by corrupted flesh.

(1). 仰望我們主耶穌基督的憐憫
looking for the mercy of our Lord
Jesus Christ

(2). 你們要憐憫他們， Be merciful

(A). 有些人存疑心，你們要憐憫他們

(A). Be merciful to those who doubt

(B). 有些人你們要從火中搶出來，搭救他們

(B). Save others by snatching them from the fire

(希伯來書Hebrews 9:27)

27 按著定命，人人都有一死，死後且有審判；

27 And as it is appointed for men to die once, but after this the judgment,

(羅馬書 Romans 6:23)

23 因為罪的工價乃是死，唯有神的恩賜，在我們的主基督耶穌裡乃是永生。

23 For the wages of sin is death, but the gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord.

(約翰福音 John 3:16-17)

16 「神愛世人，甚至將他的獨生子賜給他們，叫一切信他的不致滅亡，反得永生. 17 因為神差他的兒子降世，不是要定世人的罪，乃是要叫世人因他得救。

16 For God so loved the world that He gave His only begotten Son, that whoever believes in Him should not perish but have everlasting life. 17 For God did not send His Son into the world to condemn the world, but that the world through Him might be saved.

(約翰福音 John 1:12-13)

12 凡接待他的，就是信他名的人，他就賜他們權柄做神的兒女。 13 這等人不是從血氣生的，不是從情慾生的，也不是從人意生的，乃是從神生的。

**12 But as many as received Him, to them He gave the right to become children of God, to those who believe in His name:
13 who were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God.**

➤ (啟示錄 Revelation 20:11-12)

11 我又看見一個白色的大寶座與坐在上面的，從他面前天地都逃避，再無可見之處了。 12 我又看見死了的人，無論大小，都站在寶座前，案卷展開了；並且另有一卷展開，就是生命冊。死了的人都憑著這些案卷所記載的，照他們所行的受審判。

11 Then I saw a great white throne and him who was seated on it. The earth and the heavens fled from his presence, and there was no place for them. 12 And I saw the dead, great and small, standing before the throne, and books were opened. Another book was opened, which is the book of life. The dead were judged according to what they had done as recorded in the books.

➤ (啟示錄 Revelation 20:13-15)

13 於是海交出其中的死人，死亡和陰間也交出其中的死人，他們都照各人所行的受審判。14 死亡和陰間也被扔在火湖裡。這火湖就是第二次的死。15 若有人名字沒記在生命冊上，他就被扔在火湖裡。

13 The sea gave up the dead that were in it, and death and Hades gave up the dead that were in them, and each person was judged according to what they had done. 14 Then death and Hades were thrown into the lake of fire. The lake of fire is the second death. 15 Anyone whose name was not found written in the book of life was thrown into the lake of fire.

➤ 啟示錄 Revelation 20:10

10 那迷惑他們的魔鬼被扔在硫磺的火湖裡，就是獸和假先知所在的地方。他們必晝夜受痛苦，直到永永遠遠。

10 The devil, who deceived them, was cast into the lake of fire and brimstone where the beast and the false prophet are. And they will be tormented day and night forever and ever.

馬可福音 Mark 9:43-48

43 倘若你一隻手/腳/眼叫你跌倒，就把它砍下來！ 44 你缺了肢體進入永生，強如有兩隻手/腳/眼落到地獄，入那不滅的火裡去... 48 在那裡，蟲是不死的，火是不滅的。

43 If your hand/foot/ eye causes you to sin, cut it off. It is better for you to enter into life maimed, rather than having two hands/feet/eyes, to go to hell, into the fire that shall never be quenched... 48 where 'Their worm does not die and the fire is not quenched.'

➤ (彼得後書 2 Peter 3:9-10)

9 主所應許的尚未成就，有人以為他是耽延，其實不是耽延，乃是寬容你們，不願有一人沉淪，乃願人人都悔改。 10 但主的日子要像賊來到一樣。那日，天必大有響聲廢去，有形質的都要被烈火銷化，地和其上的物都要燒盡了。

9 The Lord is not slack concerning His promise, as some count slackness, but is longsuffering toward us, not willing that any should perish but that all should come to repentance. 10 But the day of the Lord will come as a thief in the night, in which the heavens will pass away with a great noise, and the elements will melt with fervent heat; both the earth and the works that are in it will be burned up.

(C). 有些人你們要存懼怕的心憐憫他們，連那被情慾沾染的衣服也當厭惡。

(C). To others show mercy, mixed with fear—hating even the clothing stained by corrupted flesh.

➤ (馬太福音 Matthew 9:10-11)

10 耶穌在屋裡坐席的時候，有好些稅吏和罪人來，與耶穌和他的門徒一同坐席。**11** 法利賽人看見，就對耶穌的門徒說：「你們的先生為什麼和稅吏並罪人一同吃飯呢？」

10 While Jesus was having dinner at Matthew's house, many tax collectors and sinners came and ate with him and his disciples. **11** When the Pharisees saw this, they asked his disciples, "Why does your teacher eat with tax collectors and sinners?"

➤ (馬太福音 Matthew 9:12-13)

12 耶穌聽見就說：「康健的人用不著醫生，有病的人才用得著。 13 經上說：『我喜愛憐恤，不喜愛祭祀』，這句話的意思你們且去揣摩；我來本不是召義人，乃是召罪人。」

12 On hearing this, Jesus said, “It is not the healthy who need a doctor, but the sick. 13 But go and learn what this means: ‘I desire mercy, not sacrifice.’ For I have not come to call the righteous, but sinners.”

➤ (哥林多前書1 Corinthians 9:22)

22 向軟弱的人，我就做軟弱的人，為要得軟弱的人。向什麼樣的人，我就做什麼樣的人，無論如何總要救些人。

22 To the weak I became weak, to win the weak. I have become all things to all people so that by all possible means I might save some.

1.要在至聖的真道上造就自己

Building yourselves up on your most holy faith

2.在聖靈裡禱告

Praying in the Holy Spirit

3.保守自己常在神的愛中

keep yourselves in the love of God

4.仰望我們主耶穌基督的憐憫，直到永生。

looking for the mercy of our Lord Jesus Christ unto eternal life.